

Арія донни Ельвіри

із опери «Дон Жуан»

Український текст Миколи Лукаша

В.А. Моцарт

Allegro

f p f p f

p f p

f tr p

12

Де він гуль-тяй мер-зен-ний що звів ме-не з у-ма, він
Ah, chi mi di-ci ta-i Quel bar-ba-ro do-v'e' Che

p

17

на - смі - яв - ся з ме - не і втік без со - ро -
per mio scor - po a - ta - i Che mi tan - co' - po - di

p f p

20

ма, *fe?* і втік без со - ро - ма!
Che mi man-co' di fe?

cresc. *f p* *sfp* *sfp*

24

Ох, я знай - ти по - вин - на
Ah, se ri - tro - vo l'em-pio

sfp *f p* *sfp* *sfp*

28

десь зрад - ни - ка мо - го. Я з ньо - го сер - це
E a te non tor - na an - cor Vo' farne or-ren - do

sfp *cresc.* *fp* *fp*

32

вий - му і ро - зір - ву його, і ро - зі - рву його -
scet - pio Gli vo' ca-vare il cor, Gli vo' ca - vare il

fp *fp* *fp* *fp* *f* *f*

37

го!
cor!
Дон Жуан

Я
Vo'

Ти чу - єш ця кра - су - ня по - ки - ну - та ко - хан - цем
U di - sti qual che bel - la dal - va - go ab ban - do - na - ta.

p

42

з ньо - го сер - це вий - му *i* ро - зір - ву йо - го.
farte or-ren - do scem - pio Gli vo' ca - vare il cor.

Ох, не
Ro - ve -

fp fp fp fp fp fp p

46

I ро - зір - ву йо - го так, *i* ро - зі -
Gli vo' ca - vare il - cor si Gli vo' ca -

щас - на, ох. не - щас - на.
ri - na, po - ve - ri - na.

f p f f

рву *va're* йо - го!
il — *cor!*

Я мо - жу вті - шить, я за - рад - жу ли - ху.
Cer-chiam di con - so - la - re il suo tor - men - to Лепорелло

Він ти - ся - чі у -
Co - si ne con - so -

Де він гуль - тій мер - зен - ний що
Ah, chi mi di - ci ta - i *Quel*

же да вав по - ті - ху
lo mil - le ot - to cen - to

звів ме - не з у - ма, він на - смі - яв - ся з ме - не і
bar - ba - ro do - v'e' *Che per mio scor - po a - ma - i* *Che*

65

втік без со - ро - ма, і втік без со - ро -
mi man - co' - di fe? Che mi man - co' - di

p cresc.

68

ма! Ох, я знай - ти по -
fe? Ah, se ri - tro - vo

f p fp

72

вин - на десь гуль - тя - я то -
l'em - pio E a te non tor - na an -

f p fp

76

го, я з ньо - го сер - це вий - му і ро - зір - ву йо -
cor Vo' farne or - ren - do scet - pio Gli vo' ca - vare il

fp fp fp fp fp fp

го!
cor!

І ро-зі-рву йо-го, так,
Gli vo' ca-vare il cor si

Ох, не - щас-на, ох не - щас-на
Po - ve - ri - na, po - ve - ri - na

f *p* *f*

і ро-зі-рву йо-го!
Gli vo' ca-vare il cor!

Дон Жуан

Я мо-жу вті-шить, я за-рад-жу ли-ху.
Cer-chiam di con - so - la - re il suo tor - men-to

Лепорелло

Він ти-ся-чі у-
Co - si ne con-so

p

о, як ска-ра - - - - - ти йо-
Gli vo' ca - va - - - - re il

же да-вав по - ті-ху.
lo mil-le ot-to cen-to.

f

96

го, о як ска-ра - - - ти йо - го, о,
cor, Gli vo' ca - va - - - re il cor, Gli

p *f* *p*

101

як ска-рать йо - го. ска - рать йо - го!
vo' ca - va - re il cor, ca - va - re il cor!

cresc. *f* *p*

105

О сень - йо - ро, о. сень - йо - ро!
Si - gno - ri - na, si - gno - ri - na!